



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2018

Marking Scheme

ITALIAN

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

Italian

ORDINARY LEVEL

Total marks: 320

GRADING

1	288 – 320
2	256 – 287
3	224 – 255
4	192 – 223
5	160 – 191
6	128 – 159
7	96 – 127
8	0 – 95

LISTENING COMPREHENSION TEST

100 MARKS

Section A

24 marks (8x3)

1. (b)

2. (b)

3. (a)

4. (a)

5. (c)

6. (a)

7. (a)

8. (d)

SECTION B

76 MARKS

Dialogue 1 Conversation between Piero and Chiara

20 marks

1. Five (2m) days (2m) 4 marks
(Two weeks 2 marks)
2. Any *two* of 6 marks (3+3)
He is tired of it
The (amount of) traffic
The (amount of) noise
The (amount of) rushing about
The (lack of) nature
(There are too many people 2 marks)
(The people 1 mark)
3. Any *one* of 4 marks
Get up (2m) early (2m) / early mornings (4m)
The work (2m) is tough (2m)
You work (2m) in the sun (2m) / it is hot when you work (4m)
You may not get on well / must get along (2m) with others / (other) volunteers (2m)
A lot of places (2m) are difficult to reach / are isolated (2m).
4. By train and ferry 6 marks (3+3)
(By car 1 mark)

Dialogue 2 Conversation between Marco and Lara

20 marks

1. *Any **two** of* **8 marks (4+4)**
Because she has no school now on Saturdays
She can work (2m) in a shop (2m)
improve (2m) her language skills (2m)

2. *Any **one** of* **4 marks**
Easier (to learn)
The grammar (2m) is easier (2m)
She is more motivated (2m) to learn them (2m)
Because modern languages are
essential (2m) in employment (2m)

3. At the tourist office **4 marks**
 (A place for tourists/ a tourist facility **2 marks**)
 (In an office **2 marks**)

4. At the square /in town (2m), in front (1m) of the
 cake shop / café (1m) **4 marks**

Dialogue 3**Interview with Sergio****36 marks**

1. *Any two of* **6 marks (3+3)**
He is 35
Was born in Florence
He considers himself a story teller
He started his career as a stage actor
He is a documentary film maker
He writes books
He just finished writing a book
(His last book) will be published in September.
(He is a video reporter 2 marks)
(He makes videos 1 mark)
(He is a reporter 1 mark)
(He lives in Florence) 2 marks)
(Florence 1 mark)
2. Six years **3 marks**
(A few years 1 mark)
3. *Any one of* **3 marks**
Bad (1m) news (1m) in the newspapers (1m)
Fake (2m) news (1m)
(Journalists (who don't report good news) 1 mark)
4. National (1m) library (2m) ,
(modern) art (1m) gallery(2m),
university **9 marks (3+3+3)**
5. He works more than (1m) a 40 hour week (2m) **3 marks**
(He works long hours 1 mark)
6. *Any two of* **6 marks (3+3)**
Immigration
Homophobia
The fight against racism
Discrimination
The defence of civil rights
Tolerance of others
7. *Any two of* **4 marks (2+2)**
Travelling

Sport/swimming

Spending time with his friends / family

8. His family

2 marks

Section A Reading Comprehension

(80 marks)

Question 1 Conosciamo il fenomeno musicale Eraldo Meta

40 marks

1. Any *five* of:

10 marks (2+2+2+2+2)

He is a successful (1m) musician/artist (1m)
He came first (1m) at Sanremo / Festival
He is very refined
He likes good (1m) food (1m)
He has an incredible story
He has a very common (1m) Albanian name (1m) (meaning
“mountain wind”)
He left Albania with his Family / brother, sister and mother
He left Albania more than twenty years ago
He never had a good relationship (1m) with his father (1m)
He was born (1m) (and grew up initially) in Fier /Albania (1m)
(He) returned five years ago (1m) to Albania (1m)
He (still) loves the place

(He has a brother / a sister

1 mark)

2 Any *two* of:

4 marks (2+2)

She is a violinist
She used to bring him (1m) to her concerts (1m)
She passed on to him (1m) her love of music (1m)

3. Any *two* of:

8 marks (4+4)

He was a keen student /dutiful / dedicated
He got top marks/he was stubborn (2m) / determined (2m)
(Once in Italy) he was educated in Bari
He studied foreign (1m) languages / literature (1m) at university (2m)
He has just one exam (2m) left to complete (2m)

(He was keen 2 marks)

He went to a Liceo Scientifico (1m)

4. False

3 marks

5. Any *three* of:

12 marks (4+4+4)

He wrote his first song (2m) when he was twelve
years old (2m)
His first song (2m) was written about a crush he had on a girl (2m)
In a month (2m) he writes a number of songs / 5 – 12 songs (2m)
There are periods / times (2m) when he does not write (2m)
He has to write down his ideas (2m) so he does not forget them (2m)
“His first song” can only be awarded marks once

6. *One* of:

3 marks

He does not like to talk about it in the newspapers
He refers to it in his songs

(He does not like to talk about it

1 mark)

Question 2

Gli italiani e il tempo libero

40 marks

1. (a) Rest 8 marks (3+3+2)
Dance
Food
(Cooking 1 mark)
- (b) Eight 4 marks
2. (a) *Any one of* 8 marks
Their intense (4m) work schedule (4m)
The stressful (4m) lifestyle (4m)
When away from work (4m) they want to relax (4m)
(Beneficial 3 marks)
- (b) *Pulizia domestica* 3 marks
- (c) 8 marks (4+4)
It saves (2m) money (2m)/ Economical (4m)
It saves (2m) time (2m)
(For economic reasons 2 marks)
3. True 3 marks
4. In the Emilia-Romagna region the trend is towards
buying a reduced price / (groupon) voucher
/ (money off) coupon (2m) for an English (2m)
(language) course (2m) 6 marks

SECTION B: PUBLICITY PIECES/ADVERTISEMENTS (80 MARKS)

Question 1

Offro e cerco lavoro

24 marks

1. (a) Dental secretary

2 marks

- (b) *Three* of:

3 marks (1+1+1)

Great organisation skills
Be flexible
Be thorough
Enthusiastic
Committed
Very good IT skills

2. *Four* of:

12 marks (3+3+3+3)

The ideal candidate will have

(At least) three years' (1m) experience (1m) as
a tour guide (1m)

A (deep) knowledge (1m) of the city of
Florence (1m) and its surrounding areas (1m)

A (deep) knowledge (1m) of the Florentine (1m)
artistic heritage (1m)

A fluency in (1m) in French / English / Spanish (2m)*

Available to work (1m) at week-ends (1m) and during
public holidays/ festive days (1m)

A willingness to do seasonal / temporary (2m) work (1m)

***(1 mark for each language up to a maximum of 2 marks)**

3. (a) *One* of:

3 marks

Painter
Electrician
Factory operator
Bricklayer
Driver
Manual labourer
Carpenter
Cleaner
Loader
Porter/Janitor

- (b) Immediately

2 marks

4. *Two* of:

2 marks (1+1)

(Shifts) of six hours a day
Four days a week

*If marks have not been allocated for either answer above

Cos'è Bla Bla Car?

1. Gratuita

2 marks

2. Three of:

6 marks (2+2+2)

app (1m) on your mobile phone (1m)

Fill in (1m) the details (from/to/dates) of your trip (1m)

Book a seat ($1m$) in a car ($1m$)

Contact the driver (1m) to finalize details (1m)

Show up / (be) on-time (1m) at the arranged meeting point (1m)

3. Two of:

4 marks (2+2)

passengers / gives lifts (to others) (1m)

(By sharing) you can save *(1m)*

money (*1m*) (on the costs of travel with others)

(By sharing) you can show respect (*1m*) to the

environment (*lm*)

(By sharing) you reduce *(1m)* your co2 emissions *(1m)*

(By sharing) you help reduce (1m) traffic (1m)

(By sharing) meet $(1m)$ new people $(1m)$

(By sharing) you travel $(1m)$ on time $(1m)$

4. *Four of:*

4 marks (1+1+1+1)

Latvia

France

Belgium

Spain

Portugal

United Kingdom

Netherlands

Germany

Poland

Question 3**L'angolo delle occasioni****14 marks**

1. Any *two* of: **2 marks (1+1)**
Ticket office
Travel agencies
Ticket machines
Calling the Call Centre
2. From the 21st March (*1m*) to the 21st of May (*1m*) **2 marks**
3. Any *two* of: **4 marks (2+2)**
To get a discount (*1m*) on a new pair of
Runners / bicycle (*1m*)
To do some good / to recycle (*2m*)
To help (*1m*) the less fortunate (*1m*) / To make
a donation / so they can be sent to Ghana (*1m*) as goodwill (*1m*)
4. Any *three* of **3 marks (1+1+1)**
Salads
Snacks
(Whole wheat) bread
(Hand-made) Biscuits
Flour
Fruit juices

Eggs
(Ready-made) sauces
Pesto
5. New Year's **1 mark**
6. **One** of: **2 marks**
Soccer
Swimming
Basketball
Foosball/ Table football
Rowing
(Sport 1 mark)

Question 4

Premio letteratura ragazzi

10 marks

1. Publish a story written by you **2 marks**
2. *Any two of* **2 marks (1+1)**

Each participant can send in up to two stories
Work submitted must not have been previously published
Entries will not be returned
Entry fee of €10
Closing date for entries is the 30th of July

3. **2nd prize** A gift-card (1m) to download (1m) music (1m) **3 marks**

- 3rd prize** A book (1m) written your favourite
Writer/ of your choice (1m) **2 marks**

4. Any one of: **1 mark**

By post
By hand
Online

Question 5**Le regole per navigare sicuri****16 marks (8x2 marks)**

- | | | |
|-----------|----------|--|
| <i>a)</i> | <i>3</i> | Do not share your password |
| <i>b)</i> | <i>1</i> | Do not trust people you have met online |
| <i>c)</i> | <i>4</i> | Do not send pictures of yourself |
| <i>d)</i> | <i>2</i> | Never reveal your personal details |
| <i>e)</i> | <i>6</i> | Do not open any suspicious attachments |
| <i>f)</i> | <i>8</i> | Do not use internet to lie, ridicule or deceive other people |
| <i>g)</i> | <i>7</i> | If you see something upsetting online, talk to you parents or to your teachers |
| <i>h)</i> | <i>5</i> | Do not meet up with people you don't know |

60 marks (30+22+8)

30 marks

For good points (idiom or structure) put a (✓)

INFORMAL WRITING (30 marks)

(a) E-mail/Letter

Beginning, opening greeting, closing formula, ending **7 marks (2+2+2+1)**

Content and communication:

16 marks

The following points to be covered

- Subjects 4 marks
- Teachers 3 marks
- Timetable 3 marks
- Extra-curricular activities
(singing, trad. music, drama) 6 marks (3+3)

Language:

7 marks

- 6 - 7** Few mistakes, many correct agreements, very good accuracy
3 - 5 Few verbs wrong, some correct agreements not too many mistakes
0 - 2 Most verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes

Where marks for content and communication are 7 or less, award no marks for language

OR

(b) Dialogue

30 marks

Dialogue format, beginning, closing formula, ending **7 marks (2+2+2+1)**

Content and communication:

16 marks

The following four points to be covered

- With whom you went and for how long 5 marks (3+2)
- When you went back to Ireland and how 5 marks (3+2)
- Places you visited 3 marks
- What did you like the most 3 marks

Language and conversational expressions

7 marks (2+2+2+1)

- | | |
|-------|--|
| 6 -7 | Few mistakes, many correct agreements, very good accuracy |
| 3 - 5 | Few verbs wrong, some correct agreements not too many mistakes |
| 0 – 2 | Most verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes |

Where marks for content and communication are 7 or less, award no marks for language

Question 2 FORM-FILLING

22 marks

Candidates will be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes

Nome	1 mark
Cognome	1 mark
Età	2 marks
Luogo di nascita	2 marks
Indirizzo di posta elettronica	1 mark
Periodo/stagione	1 mark
Numero di settimane	1 mark
Preferisci una famiglia con o senza animali domestici?	1 mark
Perché?	2 marks
Perché vuoi fare uno scambio?	6 marks (2+2+2)
Cosa vorresti fare quando sarai in Italia?	4 marks (2+2)

3. Giulia's week-end

**8 marks
(8x1 mark)**

1. Finalmente il giorno del concerto è arrivato.
2. Sono le 7 del mattino e sono già sveglia da un po'.
3. Doccia, colazione veloce e mi preparo.
4. Sono già le 10 appuntamento con Lea alle 11.
5. Pranzo in centro. Ci prepariamo per il concerto.
6. Siamo sul taxi, destinazione concerto.
7. Il concerto è appena iniziato, l'atmosfera è magica.
8. Concerto finito, si ritorna a casa.

APPENDIX 1

MODIFIED MARKING SCHEME FOR CANDIDATES GRANTED A WAIVER IN ASSESSMENT OF SPELLING AND GRAMMAR

Sections A and B:

Standard marking scheme to apply

Section C Writing

INFORMAL WRITING (30 marks)

Question 1(a) E-mail/Letter

5 marks (2+1+1+1) Date, etc. as per standard marking scheme

20 marks (6+3+3+8) Content and Communication

5 marks Language and conversational expressions

(Marks are awarded for a range of vocabulary and variety of tenses used)

Where marks for content and communication are 7 or less, language award no marks for language

Question 1(b) Dialogue

5 marks (2+1+1+1) Dialogue format, etc. as per standard marking scheme

20 marks (6+6+4+4) Content and Communication

5 marks Language and conversational expressions *(Marks are awarded for a range of vocabulary and variety of tenses used)*

Where marks for content and communication are 7 or less, language award no marks for language

Question 2 Form-filling: Candidates will not be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes

Question 3: Standard marking scheme to apply

Leaving Certificate 2018

Italian

Script for Listening Comprehension Test

Multiple Choice

1. Previsioni del tempo. A nord particolarmente nuvoloso con precipitazioni intense e forti temporali sul versante alpino. A partire dalla tarda mattinata, ci sarà un miglioramento con una diminuzione della nuvolosità in pianura e sole per il resto della giornata.
2. Nasce a Salerno il primo ristorante sociale che offre 130 pasti al giorno al costo simbolico di 1 euro per gli adulti. Il ristorante sarà aperto tutti i giorni dalle ore 12.30 alle ore 15 e aiuta concretamente persone in difficoltà, offrendo pasti a un prezzo simbolico.
3. La scuola sta finendo, le vacanze sono alle porte e non è più tempo di pensare ai compiti, ai professori e alle interrogazioni. Vieni a trovarci alla *Libreria del Corso* sabato mattina per scoprire i titoli dei romanzi più amati dagli adolescenti per l'estate.
4. Una leggera scossa di terremoto è stata avvertita questa mattina in provincia di Perugia. Secondo i rilievi dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, l'evento sismico è stato registrato alle 12.27 con magnitudo 2,5. Dalle verifiche effettuate dalla protezione civile non risultano danni a persone e cose.
5. 'Villeggiando', il progetto promosso dalla Provincia di Padova continuerà fino al prossimo 30 ottobre con serate di musica, danza e teatro. Questi eventi culturali si terranno presso ville, castelli e giardini per far scoprire il ricco patrimonio culturale ed artistico di Padova.
6. Il territorio urbano della località balneare di San Benedetto sarà servito da bus navetta gratuiti che collegheranno il centro cittadino alla zona del porto percorrendo poi il lungomare. Il servizio sarà in funzione a partire dal primo giugno e le corse saranno ogni 30 minuti, dalle 8 del mattino all'una di notte.
7. Ogni anno volontari di tutta Italia si danno appuntamento l'ultimo fine settimana di settembre per ripulire spazi pubblici dai rifiuti abbandonati. Ci si ritrova in piazze, strade, parchi urbani, lungo gli argini dei fiumi o delle strade. Giovani, anziani, italiani e non, amministrazioni locali, imprese, scuole, saranno uniti da un unico obiettivo: rendere più vivibile e più bello il nostro territorio.
8. Parte oggi il Festival degli Aquiloni a Cervia. Protagonisti assoluti, come ogni anno, saranno gli aquiloni di vari colori e dimensioni. I laboratori didattici di costruzione di aquiloni si terranno al mattino mentre il pomeriggio, dalle 16.30, sarà animato da artisti di strada. Alla sera, sono previsti anche spettacoli accompagnati da brani musicali scelti per l'occasione.

Dialogo 1

Chiara Ciao Piero! Come va?

Piero Ciao! Bene e voi? Che piani avete per le vacanze?

Chiara Volevamo partire per due settimane ma ci limitiamo solo a cinque giorni perché abbiamo due cugini che si sposano e così non ci rimangono molti soldi per le vacanze! Devo comprare un vestito nuovo, i regali...

Chiara E tu cosa fai di bello?

Piero Faccio una vacanza alternativa. Ho deciso di andare a fare volontariato in una fattoria biologica!

Chiara Davvero! E come mai questa scelta?

Piero Sono stanco della vita in città: il traffico, i rumori, la fretta e nessun contatto con la natura! E anche se andassi al mare o in montagna c'è sempre troppa gente in estate. Ho bisogno di stare in un posto tranquillo, voglio fare attività fisica all'aria aperta e imparare più sugli animali e i prodotti della terra.

Chiara Interessante! Anche a me piacerebbe provare.

Piero Sì, però devi essere preparata. Alla mattina ci si alza molto presto, il lavoro è pesante perché si lavora sotto il sole. C'è il rischio di non andare d'accordo con gli altri volontari e infine molti posti sono difficili da raggiungere e sono isolati.

Chiara Hai ragione...ma dove vai esattamente?

Piero In Sardegna. Per arrivare sull'isola prenderò il treno e poi il traghetto. Ci sono tante navi al giorno. Poi da lì mi affido a un servizio di passaggi in condivisione perché in Sardegna i mezzi pubblici sono poco frequenti, molto lenti e in alcune zone quasi inesistenti.

Chiara Davvero? E come funziona?

Piero Si mette un annuncio su internet e si condivide la macchina con chi fa lo stesso percorso. Molto facile!

Dialogo 2

Marco Ciao Laura, allora come va nella nuova scuola?

Laura Benissimo. Sono molto più contenta qui perché abbiamo lezione dal lunedì al venerdì e abbiamo il sabato libero! Così posso aiutare mia mamma nel negozio di souvenir il sabato mattina e praticare un po' le lingue con i turisti!

Marco E non ti manca per niente la vecchia scuola?

Laura A parte i compagni, non mi manca per nulla! Come sai andavo male in latino e greco...invece qui studio inglese e spagnolo. Sono più facili da imparare perché la grammatica è più semplice e mi sento più motivata perché al giorno d'oggi le lingue sono indispensabili per trovare lavoro.

Marco Eh sì, non hai tutti i torti...immagino che farai anche più ore di alternanza scuola-lavoro, no?

Laura Esattamente! Dobbiamo fare ben 400 ore di esperienza lavorativa. Adesso sto lavorando all'ufficio turistico. Do informazioni ai turisti sui luoghi d'interesse e mi occupo di prenotare le visite guidate alla città. Ci sono molti stranieri e ho molte opportunità di praticare l'inglese e lo spagnolo!

Marco Ma senti, perché non ci vediamo con calma sabato pomeriggio?

Laura Sì certo! Abbiamo così tante cose da raccontarci! Ti va di prendere una cioccolata con panna e una fetta di torta in centro? Poi potremmo andare al mercato a vedere le bancarelle.

Marco Ottimo! Allora ci vediamo alle tre e mezza in piazza, davanti alla pasticceria.

Dialogo 3 Intervista a Sergio Rossi

Ciao Sergio, ci vuoi raccontare chi sei per chi non ti conosce?

Sono Sergio Rossi, ho 35 anni e sono nato a Firenze. Mi considero un raccontastorie. Ho iniziato la mia carriera professionale come attore di teatro e oggi faccio documentari video, scrivo libri e ne ho appena finito uno che uscirà a settembre.

Come ti sei avvicinato alla professione di giornalista?

Mi sono diplomato all'Accademia d'Arte Drammatica, però la paga di un giovane attore di teatro era misera e il lavoro non era mai garantito. Così ho formato una compagnia che presentava spettacoli ispirati alle storie su cui mi documentavo. Da lì in poi il salto al video reportage. Da sei anni collaboro in maniera continuata con Fanpage.it, che è uno dei più importanti quotidiani online italiani.

Che cosa pensi dei giornalisti di oggi?

Nei nostri giornali vediamo molto spesso notizie negative e questo mi mette sempre di malumore. I giornalisti dovrebbero fare uno sforzo per raccontare le buone notizie! Ci vuole anche più forza per combattere le notizie false!

Di che cosa parla il tuo ultimo libro?

È una lettera che ho scritto alle mie figlie dove racconto la mia esperienza di padre, le mie riflessioni sulla vita e consigli per il loro futuro. La prossima settimana farò delle letture ad alta voce presso la biblioteca nazionale, la galleria d'arte moderna e l'università.

Cosa ti piace del tuo lavoro?

Ci sono aspetti positivi e negativi. Lavoro molto più di 40 ore settimanali però questo lavoro è molto flessibile e posso lavorare spesso anche da casa. E poi adoro lavorare con i social perché non mi sento mai da solo.

Qual è il reportage che ti ha colpito di più?

Non c'è un reportage che mi ha interessato più di altri. I miei video trattano spesso di tematiche importanti e delicate come l'immigrazione, l'omofobia, la lotta contro il razzismo, la discriminazione, la difesa dei diritti civili e la tolleranza.

Cosa fai quando non lavori?

Mi dedico alle mie passioni cioè i viaggi, lo sport, in particolare il nuoto, ma soprattutto mi piace passare il tempo con la mia famiglia, i miei nipoti e gli amici.

E adesso su cosa stai lavorando?

Recentemente ho cominciato un progetto che tratta dei temi della disabilità e delle barriere architettoniche. Ma in questo momento ho proprio bisogno di staccare un po' la spina e non vedo l'ora di andare in vacanza con la mia famiglia per almeno due settimane il mese prossimo.

Blank Page

Blank Page

Blank Page

